❖ ❖ ❖ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܠܒܝܐ ❖ ❖ ❖

ܗܟܝܠܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܨܚܐ ܒܟܠ ܥܡܐ. 1: ܚܟܡܬܐ ܕܡܬܝܡܐ ܒܚܒܝܒܘܬܐ. 2: ܚܟܡܬܐ ܕܡܬܝܡܐ ܫܡܝܐ. 3: ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܫܬܝܢ ܐܝܟܢܐ. ܀ ܚܟܡܬܐ ܕܫܘܒܚܐ: (ܕܒܟܬܒܐ ܬܪܝܢܝܢ ܕܥܡܐ ܕܝܢ): ܕܡܟܠܠܬܐ ܗܢܘܢ ܡܢ ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܐܝܬܝܢ(fortunate) ܡܢ ܕܡܝܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܠܒܐ ܕܢܚܒܘܢ. ܀ ܒ ܀ ܟܕܢܐ ܐܝܬܝܢܐ ܕܦܗܘܢܐ(sections) ܒܝ ܗܢܘܢ ܟܘܢܝܢ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܥܠܡܐ ܕܫܘܝܢܐ).[1]

ܟܡ ܡܠܬܐ ܕܡܕܝܢܐ ܡܗܦ: ܕܝ ܫܘܝܘ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܒܟܠ ܥܡܐ: ܐܦܟܝܢܘܬܐ ܒܝ ܚܟܡܬܐ ܒܟܘܝܢ. ܐܦܝ ܡܬܒܥܢܐ ܕܥܡܐ ܡܝܢ: ܣܝܬܟܝ (ܣܒܗܘܬܐ ܕܢܕܘܥܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܥܡܐ) ܝܡܠܝܢܐ(following) ܬܚܝܕ ܢܘܬ ܡܠܬܐ. ܐ(ܢܘܬ ܡܕܝܢ ܡܝܢ ܒܝ ܒܝܬܐ 2009 ܟܡ ܫܘܬܦܝܢ ܡܬܠܬܢܐ ܕܡܬܝܢ): ܐܬܪܥܝܢ ܡܝܢ ܢܟ ܬܘܝܢ ܠܣܝܢ ܕܥܡܐ ܕܫܘܝܢܐ ܕܢܗܘܢ ܕܥܡܐ ܕܡܬܝܢ ܕܢܟܬܐ: ܩܕܡ ܗܘܝܢ ܡܬܪܝܢ ܕܢܚܬܐ ܕܢܚܬܐ: ܕܥܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܝܢ ܕܢܚܬܐ.

❖ ❖ ❖

❖ ܦܘܪܢܘܬܐ ܒܝ ❖ ❖1❖ ܕܡܬܝܡܐ ܒܚܒܝܒܘܬܐ ❖

❖ܚܕܝܬܐ: ܒ:[16] ܐܦܝܢܝܟܝܐ ܬܪܝܢ ܢܟܘܬ ܩܕ ܢܝܡ ܡܢܝܢܝܐ ܢܝܟܝ: ܒܝ ܚܟܡܬܐ ܕܒܟܝܬ ܕܝܟܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܟܝ ܢܝܟܝ: [17]ܐܒܝ ܕܒܟܝܬ ܕܒܢܝܢܐ ܕܝܢܝܬܐ ܐܪܝܬܐ ܕܢܝܟ ܒܝܬ. ܐܝܠܝ ܬܪܝܢ ܕܢܝܟܝ ܒܝܬ: ܬܪܝܢ ܕܝ ܒܝܬ.

❖❖ ܟܡ ܗܢܝ ܦܝܢܝܩܝܐ ܠܝܠܝ: ܣܘܝܬ ܡܝܢ ܦܘܡܝܬ ܘܠܦܢ ܦܘܒܝ ܕܢܝܟܝܐ ܡܢܝܥ ܒܝܢܝܐ ܕܝܢ. ܐܦܝܢ ܕܡܝܢ ܡܝܢ: (ܘܠܦܢܝܐ ܒܝܕ) ܒܟ ܐܘܬܟܝ ܕܥܡܐ. ܕܡܢ ܠ ܡܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܦܝܬ ܡܢ (ܣ.ܕ ܕܝܢ ܕܥܡܐ): ܠܐ ܒܝܕ ܕܥܝܢ ܦܝܬ ܐܝܟ ܐܝܟ: ܡܐܣܝܬ ܟܝ ܒܝܢܝܟܝ ܡܝ: ܡܠܟܐ ܒܝ ܐܝܟܝ. ܐܝܝ ܒܝܬ ܡܝ ܦܘܡܝܬ ܢܝܬ: ܒܝܬ ܒܝ ܒܝ ܦܝܢ: ܡܐܣܝ ܒܝܢܝ ܦܝܢ ܦܝ ܐܝܟ ܐܝ ܒܝܢܝ ܡܢ ܒܝܢܝܦܝ. ܒܝܬ ܦܘܡܝ ܢܝܬ: ܒܝ ܒܝ ܦܝ ܐܝ ܒܝ ܦܝ ܐܝ ܒܝ ܦܝ ܐܝ ܒܝ ܦܝ ܐܝ ܒܝ ܦܝ ܐ ܒܝ ܦܝ ܐ ܒܝ ܦܝ ܐ

ܐܝܟܡܐ ܡܢܬܐ ܕܠܐ ܬܚܝܢܐ. ܡܬܝܟܡܐ ܒܟܠ ܟܡܬܐ ܕܝܢܐܝܬܐ ܕܥܡܘܪܬܐ: ܒܚܕܐ ܕܚܝܝܢܐ.

** ܐܝܢ ܕܐ ܐܬܐ ܕܚܝܝܢܐ ܠܝܠܝ ܕܠܐ ܡܠܟܐ(ܡܫܝܚܐ) ܕܢܝܡܐ: ܐܘ ܗܘ ܕ ܡܘܡܝܐ ܡܡܝܐ: ܐܢܬܐ ܚܝܢܐ ܕܠܐܢܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢܐ ܡܬܡܢܐ ܒܕܪܘܡܝܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܡܢܝܐ ܡܒܪܟ ܐܬܪܐ ܕܐܠܗܐ.

* * *

* ܒ ܒܪܝܫܐ: ܡܪ: [8]ܡܡܠܝܐ [ܐܝܠܢܐ] ܐܝܟܡܐ ܡܬܝܟܡܐ ܡܥܝܩܝܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܘܡ ܒܪܝܫܝܐ: ܒܕܪܟ ܐܢܬܐ ܡܒܕܪܟ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܟܕܟ ܕ[ܕܡܚܝܝܐ] ܠܡܢܝܢ ܕܒܟܝܢ ܡܢ ܫܡܝܐ.

** ܒܢܝܢ ܕܐ ܐܬܐ ܕܚܝܝܢܐ ܠܝܠܝ: ܐܝܢ ܕܠܐ ܡܠܟܐ(ܡܫܝܚܐ) ܕܢܝܡܐ: ܐܘ ܕܡܝܡܐ ܐܝܠܢܐ: ܐܢܬܐ ܚܝܢܐ ܕܠܐܢܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢܐ ܡܬܡܢܐ ܒܕܪܘܡܝܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܝܠܢܐ ܡܒܪܟ ܐܬܪܐ ܕܐܠܗܐ.

* * *

*ܐܝܟܢܐ: ܢܣ: [5]ܐܬܐ ܡܕܡ ܢܝܡܐ ܕܐܠܗܝܬܐ: ܕܒܡܚܝܢ ܐܬܬܐ ܟܝܢ: ܡܒܝܟ ܢܝܡܐ(ܡܕܝܡ) ܒܡܝ ܚܕܒܟ. ܡܒܩܐ ܡܡܠܟܐ ܒܡܚܝܒ ܡܕܡ. ܩܢ ܐܬܐ ܩܕܝ ܡܒܩ ܢܝܡܐ: ܡܢܡܐ ܕܝܒܢܝܢ ܕܡܬܢܐ. [6]ܐܬܐ ܡܕܡ ܢܝܡܐ ܐܝܠܢܐ: ܕܢܝܡ ܡܠܝܢܐ ܡܩܠܝܐ ܐܝܠܢܐ ܕܡܬܢܐ ܕܝܒܟܝ. ܡܬܝܡ ܚܒܝܢ ܩܢ ܡܝܢܕܝܐ. ܡܚܟܡܢ ܐܝܠܢܐ ܕܡܬܢܐ ܕܝܒܟܝ: ܡܩܠܝܐ ܡܩܠܝܐ ܕܡܬܢܐ ܕܝܒܟܝ. ܡܬܝܡ ܚܒܝܢ ܩܢ ܡܝܢܕܝܐ. [7]ܡܩܝܐ ܟܡܡܢܐ ܩܢ ܚܟܝܢ: ܡܩܢ ܢܡܒܕܢ ܡܟܚܝܡ ܟܕ ܚܡܡܢ. ܒܢ ܫܝܐ ܢܡܟܡܢ: ܩܡܡܝܐ. ܡܟܝ ܡܟܝܝܐ ܡܢ ܒܢ ܝܡܡܢ. [8]ܡܡܢ ܒܢ ܩܝܡ ܒܡܡܢ ܒܡܝ ܝܩܕܢ: ܡܢܒܡܡܢ ܒܢ ܕܕܢܐ ܒܡܡܢ ܡܢ ܒܢ ܝܡܡܢ. ܡܟܝ ܡܟܝܝܐ ܡܢ ܒܢ ܝܡܡܢ ܕܢ ܩܝܡ ܒܡܡܢ ܒܡܝ ܒܡܡܢ ܒܢ ܩܝܡ ܒܡܡܢ. [9]ܡܡܢ [ܒܝ] ܩܝܡ: ܒܢ ܟܝܡܟܡܢ ܩܕܢ: ܡܝܕܝܐ: ܡܒܢ ܐܝܕ ܝܢ ܐܬܐ. ܒܝ ܡܟܝܝܐ ܡܢ ܟܡܡܢ ܒܝ ܟܡܡܢ ܒܝܟܝ: ܡܩܝ ܩܢ ܚܒܝܢ: ܡܢ ܡܒܟܝ ܡܒܟܝ ܩܕ ܡܒܡܢ ܩܢ ܚܒܝܢ: ܡܢ ܡܒܡܢ

ܬܗܘ. [8]ܐܒܢܐ ܕܚܘ (ܟܬܒܘ: to cover) ܕܚܦܝܐ ܕܬܬܬܐ ܡܚܒܐ: ܡܦܢܘ ܩܠ ܐܟܪܐ ܕܢܚ ܫܢܝܐ: ܡܦܝܚ (ܕܝܢ) ܟܬܬܐ ܡܢ ܐܘܕܝܡ ܕܒܬܐ: ܡܢ ܫܠܘܦܬܐ (ܗܟܬܐ) ܕܐܒܗ ܕܚܒܝܕܐ. [9]ܦܬܒ ܬܪܝܨ ܐ ܩܝܡ (ܕܝܢ) ܡܕܝܨ ܒܟܝ: ܡܦܫܝܕ ܚܝܢ ܫܝܡܐ ܕܚܕܝܨ ܕܟܝ ܐܟܝܡ. [10]ܡܫܘܐܝܡ ܐܟܪܐ ܒܟܝܬܬܡ ܕܡܘܡܚܟܡܐ ܡܢ ܐܘܕܫܚܡܐ ܕܒܝܬܐ: ܡܡܘܪܝܐ ܚܝܢܡ ܫܝܡܐ ܕܚܕܝܨ ܡܟܝ ܗܘܝܡ ܟܝ ܐܟܡܐ.

ܟܗ ܦܚܟܝܐ ܠܝܠܝ: ܬܡܝ ܢܚܝܐ ܡܘܚܕܝܘܝܡ ܒܟܝ ܣܕܝܐ ܕܒܝܢܐ: ܡܒܬܩܝܐ ܚܟܝܢܡ ܦܗܡܟܐ ܡܟܝܬܚܐ ܕܦܩܝܐ ܠܚܘܚܝܐ ܡܘܟܐܝܐ. ܡܝܟ ܒܟܚܝܡ ܟܝܬܝܡ ܦܩܐ ܡܚܝܚܝܡ ܒܟܝ ܡܗܝܡ: ܡܦܝܡܝܡ ܕܝܡܝܡ ܐܝܬܝܐ ܕܡܝܬ ܡܟܝ ܟܬܒܐ ܦܩܐ ܡܟܝ ܟܝܬܒ ܦܝܢܐ: ܗܘܐ ܕܡ ܝܡܡ: (ܚܒܬܬܐ ܡܚܒܐ). ܡܢܬܐ ܟܬܒܐ ܗܡܕܝܐ ܟܢܡܚܝܡܡ ܚܒܝܐ: ܡܟܬܒܐ ܗܢܚܡܐ ܕܡܕܢܐ ܬܝܡ ܟܐܡ.

* * *

✧ ܦܡܕܡܢܬܐ ܡܢ ✧ ✧2✧ ܕܢܚܝܡ ܫܕܐ ✧

✧ ܦܚܝ: ܐ: [16]ܐܒܢܐ ܐܒܝ ܕܝܢܐ ܡܐ: ܟܝ ܗܘܒܐ ܕܒܝܩܐ ܢܝܚ ܢܚܝ ܢܚܝܩ. ܚܝ ܕܝ ܦܫܝܚ ܦܩܝܦܝ ܢܝܚ ܕܦܩܝ ܡܘܬ ܩܠ ܚܬܬܬܐ ܕܝܒܝܩ ܡܢ. ܡܢܝ ܙܐܕܐ ܡܝ ܝܟܝܚ ܕܡܝܚܝ ܢܝܚܝܡ. [17]ܐܒܢܐ ܢܟܐ ܐܒܝ ܕܝܢܐ ܡܝ. ܡܝܟ ܦܝܐܝ: ܡܚܝܡ ܕܝܝ. ܢܝܚ ܟܝ ܦܝܐ ܡܘܬ ܩܠ ܚܬܬܬܐ ܕܝܒܐ ܡܝ: ܚܝܦ ܡ ܡ ܚܝ ܕܝܝܬܐ ܡܝ. ܡܚܝ ܕܣܘܐ ܡܝ ܚܝܬܐ: ܢܐ ܕܝ ܩܝܚܝ.

✧✧ ܟܗ ܦܚܟܝܐ ܕܐܒ ܕܡܕܝ ܠܝܠܝ: (ܐܒܝ ܕܝܢܐ ܡܐ): ܟܝܟܢܐ ܦܕܝܐ ܡܝ: ܐܒܝ ܕܚܟܢ ܡܐ ܡ ܙܟܝܟܐ ܡܚܝܡܐ. ܐܒܢ ܐܒ ܐܒܢܐ: ܡܟܦܐ ܡܝ ܟܝ ܝܐܐ ܕܡܢܢ: ܡܐܕܐ ܡܣܘܦܝ ܡܝ ܦܝܟܝ(ܢܕܚܐ) ܡ ܦܝܟܝ ܡܦܝܕܢܐ ܕܝܐܐ.

* * *

✧ ܦܚܝ: ܟ: [14]ܐܡܝ ܡܕܝܟܐ ܐܝܡܢܝ ܕܡܢܝ [ܦܝܡܕܝ] ܡܢܡܢ: ܡܡ ܢܝ ܡܢ ܡܕܝ ܝܢܐ ܡܝ ܕܝ ܢܝ ܢܝ. [15]ܐܕ ܝܟܝ ܢܝ ܢܝ: ܡܡ ܐܝ ܢܝ ܢܝ ܕܝ ܢܝ ܢ ܢ ܢ

ܟܬܒܐ. ܡ.ܒ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܕܝ ܢܫܬܐ: ܡܬܝܠܝܡ ܐܦ ܟܬܒܐ ܕܝܚܝܢܐ ܡܕܝ ܒܟܠܗ ܡܬܟܢܝܢ. ܠܡܢܐ ܠܡܐ:
ܐܦܘܠܓܝܐ ܕܦܠܚܝܢ ܒܗ ܩܘܡܐ: ܕܐܬܝܢܐ ܟܝܐ ܒܗ ܕܡܬܝܢܐ ܐܦܠ ܟܝܢܐ: ܩܕ ܟܣܝܡܐ ܕܢܩܘܡ.
ܠܡܢܐ ܐܦܝܠ ܟܝܢܐ (ܡ.ܒ ܠܐ ܐܦܠܚܐ ܡܠܐ ܡܬܟܢܐ): ܠܝ ܒܕܢܬܐ ܚܝܒܝܢܘܬ ܩܕܝܢܐ ܡܕܝ: ܒܝ ܐܦܘܠܓܝܐ ܩܕܝܢܐ
ܡܢܐ: ܒܝ ܚܘܕܝܢܐ ܒܚܒܚܘܒܐ ܡܕܝ: ܒܝ ܟܡ ܥܝܢܐ ܡܕܝ: ܒܝ (ܚܘܒܝܢܐ ܡܝܕܝܢܐ) ܒܝ ܟܡܝܢܘܬܐ ܕܝܩܝܢܐ ܚܒܝ
ܒܗܕܐ: ܒܝ ܚܘܒܝܢܐ ܕܟܡܐ ܩܗܩܗ ܕ(ܠܦܠܚܐ ܡܬܟܢܐ): ܒܝܥ ܟܦܐ ܕܝܕܝܐ (ܡܚܦܡ ܒܝ ܦܠܚܝܢ ܡܝܕܝ
ܕܩܕܝ): ܒܝ ܟܡ ܒܝܕ ܚܡܐ ܕܝܢܐ ... ܡܒܕܬܐ. ܩܕܝܢܐ: (ܡܚܦܡ ܒܝ ܝܘܩܐ ܕܝܒ ܡܕܝ ܦܕܘܝ ܕܡܒܕܬܢܐ): ܟܡ
ܚܟܡܘܬ ܩܠܝܡ ܕܡܒܕܝܚܝ: ܡܕܝ ܠܢܬܐ ܢܒܩܐ ܡܕܝ ܠܝ ܚܝܚܝܢܘܬ ܡܒ ܕܟܠ ܝܚܝܢܘܬ: ܟܡ ܟܦܘܡܘ ܢܒܬܐ
ܕܝܘܩܐ ܕܡܬܢܐ ܕܩܩܝܢܐ ܡܢܐ ܩܩܝܢܐ ܒܟܩܝܢܐ ܡܩܟܩܝܢܐ ܕܝܕܝܐ. ܚܦܘ ܒܝܥ ܩܟܩܝܢܐ ܕܝܕܝܐ:
ܝܘܩܐ ܕܡܬܢܐ ܕܩܘܡ ܒܝܥ ܩܒܡܝܢܐ ܡܝܚܝܢܐ ܕܩܩܝܢܐ ܒܟܩܝ: ܠܒܩܝܡ ܡܢܩܝܢܐ ܡܢܩܒܝܢܐ ܡܢܩܒܝܢܐ.

* * * * * * *

ܫܒܚܐ ܕܝܘܩܐ: ܕ(ܩܘܡ ܫܒܚܐ ܕܝܘܩܐ ܚܡܒܝܢ): ܒܢܝܢܐ ܡܟܐ ܕܒܢܬܐ ܝܘܡ (ܚܝܝܢ ܡܩܕܝܢ): ܩܢܘ
ܕܡ: (ܦܝܒܢܝܐ ܡܕܡܬܢܝܐ): ܡܒܐ ܩܢܬܐ ܡܟܐ ܡܡܠܝܢܐ ܟܡ ܫܒܚܐ ܡܢܩܝܢܐ ܕܒܝܡܟ ܐܣܦܐ
ܩܕܡܝ ܒܐܩܝܐ ܕ [ܠ] + [ܚ].

[ܠ] ܕܝܡܟ ܟܝܟ: ܕܡܝܢ ܢܒܝ ܡܝܟܝ ܢܒܝ ܩܕܡܝܢ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܡܢܩܐ ܕܟܠ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ.
ܒܝܝܢܟ ܢܒܝ: ܝܡܟܝ ܝܘܩܐ ܡܝܟܝܢ ܐܟܐ ܢܒܦܐ ܕܟܠ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ. ܠܡܢܐ ܩܒܝ ܝܡܟܝ ܒܝܥ
ܡܡܝ ܡܝܟܝ: ܒܝܥ ܡܢܩܐ ܕܟܠ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ. ܡܟܐ ܢܡܝܡ: ܚܢܢܢܐ ܡܐ ܚܟܝܐ ܝܡܟܝ ܕܟܠ
ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ. ܡܩܒ ܡܡܕܝܢܐ ܟܡ ܡܟܝܟ ܕ(ܩܕܝܢܐ ܡܩܒܢܐ [ܡܘ ܟܡܩ ܡ:10-14]): ܕܡܐ ܩܕܝܢܐ ܐܒ
ܢܡܩܐ ܚܟ ܢܒܦܝܐ ܒܝܘܡ ܡܢ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ. ܩܕܒܐ ܟܡ ܫܒܚܐ ܕܝܘܩܐ ܩܢܬܐ
ܡܝܩܐ ܚܟ ܢܒܦܝܐ ܡܝܘ ܡܢ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ ܩܕ ܢܒܝ ܒܝܢ. ܠܡܢܐ ܟܡ ܝܕܝܐ ܟܦܟ ܒܕܝ ܢܡܩܐ: ܩܝ ܡܝܢܬܐ
ܡܟܝ ܡܝܘܬ: ܚܟܝܐ ܡܢ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ ܩܕ ܢܒܝ ܒܝܢ. ܠܡܢܐ ܟܡ ܝܕܝܐ ܟܦܟ ܒܕܝ ܢܡܩܐ: ܩܝ ܡܝܢܬܐ
ܡܟܝ ܡܝܘ ܡܬܟܢܐ ܕܝܢ ܡܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕ(ܐܝܡܝܢܬܐ ܦܟ ܒܕܝܢܬܐ) ܕܟܠ ܠܒܟܐ
ܡܬܟܢܐ.
ܡܕܝܢ ܕܟܡ ܩܕܝܢ ܕܒܟܡܢܐ ܡܕܝܢܐ: ܩܕܝܢ ܒܟ ܟܡ ܝܕܝܐ: ܒܝܡܝܢ ܡܝܢ ܚܟܝܢ ܒܝܢ ܡܠܝ
ܒܝ ܫܒܚܐ ܡܝܢܬܐ ܡܚܟܬܢ ܩܕ ܚܟ ܒܝ ܩܕܝܡܩ ܕܝܝܩ. ܠܡܢܐ ܚܟ ܒܝ ܟܡܝ ܡܝܢ.
ܡܩܝܟ ܐܟܐ ܫܒܚܐ ܩܢܬܐ ܡܢ ܡܝܢ ܟܡ ܚܩܝܐ ܡܟܐ ܡܬܟܝ ܝܕܝܐ:
1. ܝܘܩܐ ܕܡܬܢܐ ܡ ܡܐ ܕܝܢܩܐ ܡܕܝ ܕܟܠ ܠܒܟܐ ܡܬܟܢܐ ܒܝ ܕܡܬܢ ܟܕܡܬܢ ܚܟܝܢ ܡܩܕ ܕܝܘܩܐ:
ܚܒܦܡ ܒܝ ܡܩܕ ܕܡܒܕܚܝܐ. ܡܚܝܐܝܐ ܕܕܡܬܢ: ܕܒ ܐܝܟ ܒܟܡܦܘ ܒܩܕܝ ܡܒܕܚܘ ܕܡܝܕܝܟܝܐ ܕܝܘܩܐ ܕܚܟ
ܡܕܝܟ ܟܡ.: ܡܚܟܝܐ ܒܝ ܡܬܟܝܐ ܕܡܟܝܐ: ܒܡܕܐ ... ܡܒܕܝܐ. ܡܐܐ ܝܘܩܐ ܕܡܬܢܐ ܕܒ ܐܘܡܝܟܝ ܐܡܕܐ
ܒܟ ܝܘܩܐ ܕܡܡܘܝܐ: ܡܐܝ ܡܡܕܐ ܕܡܕܐ ܕܡܕܝܒ ܐܦܦ ܡܘܕܝܐ ܕܡܬܢܐ: ܐܝܝܐ ܡܡܡܝܐ ܒܟ ܕܒܚܢ: ܐܝ
ܟܡܦܝܐ ܕܡܡܕܐ. ܐܕܝܐ ܐܦ ܝܡܝܐ ܡܦܚܝܡܡ ܕܡܬܢܐ: ܡܟܟ ܕܝܝܐ ܡܡܡܝܐ: ܕܡܕܝܐ ܡܢ ܝܟܦܝܐ
ܡܝܕܦܦܝܐ ܐܝ ܟܝܟܝܐ ܟܡܝܐ ܡܕܝܐ ܕܡܬܢܐ ܕܡܡܕ ܡܕܝ ܡܕܝ.

ܐܕܡܦ: ܠܝ ܠܡ ܡܕ ܡܕ ܕܝܢܩܐ ܡܢ ܐܦ ܫܒܚܐ؟

2. ܝܘܩܐ ܫܒܚܬܢ ۞ ܠܝ ܐܕܚܦܐ ܕܝܕܝܐ ܡܕܢ ܡܢ ܩܕ ܡ ܕܝܝܡܟ ܟܝܟ ܐܣܦ 1. ܝܘܩܐ ܕܡܬܢ:
ܩܕܡ(ܟܡ) ܡܝܢ ܕܩܕ ܫܒܚܐ ܐܦܐ ܫܒܚܐ: ܝܘܩܐ ܫܒܚܬܢ: ܕܩܢܬܐ ܡܟܐ ܝܡܐ ܝܚܢܬܡ ܟܦܟ
ܩܟܝܐ ܕܢܩܐ. ܡܡܕܐ ܕܒ ܐܦܟ ܒܕܝ... ܡܒܕܐ ܕܡܡܕܝܐ ܟܡ 1.

ܐܕܡܦ: ܠܡ ܡܕ ܡܢܬܐ ܡܟܝܢ ܡܢ ܐܦ ܫܒܚܐ.

3. ܝܘܩܐ ܕܩܡܕܬܢ ۞ ܐܦ ܐܟܡܢ ܡܕܝ ܡܐ ܡܢ ܡܕܝ ܕܡܕܝ ܡܝ ܩܕܝ ܩܕܝ ܡܕ
ܡ ܩܕܝ ܟܦܟ ܡܕܝ ܕܕܝ: (ܩܡܕ ܡܝ: ܡܕ ܡܝ: ܕܕ ܡܝ: ܕܕ ܡܝ). ܐܦ ܐܦ ܩܕ (ܟ ܡ ܡ ܕ ܡ ܡ ܡ ܡ
ܩܕ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ): ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ

ܒܟܬܐ: ܒܡܕܝܢܬܐ: ܡܬܚܬܐ ...ܡܬܚܬܐ). ܠܒܢܐ ܚܝܠܐ ܕܢܡܘܣܐ: ܒܝܬܐ ܡܢܐ ܕܦܩܥܘ ܡܪܝܚܘܬܢܝܬܐ ܕܒܢܝܐ ܡܬܚܬܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܕܡܘܣ: ܐܦܠ ܦܠܚܐ ܠܡܬܚܬܐ: ܡܪܝܢܐ ܕܢܡܘܣ ܬܚܬ ܐܝܟܠܘܬܐ: ܒܟܝܐ ܦܠܚܐ ܟܠܬܢܐ ܕܝܢܘܣ ܟܠ ܒܝܬܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܢܡܘܣ: (ܬܪܝܢ ܥܒܝܕ ܒܝܬܐ ܥܒܝܕ ܡܢܐ ܕܕܡܘܣ): ܡܬܚ ܠܒܝܫ ܕܝܢܘܣ ܡܢܐ. ܡܐܦܠ ܦܠܚܐ ܐܠܟܝܬܐ: ܡܠܟ ܟܬܒܐ ܡܟܝ: ܡܦܬܒܐ: ܡܦܟܘܟܐ: ܡܟܝܐ ܝܠܟܐ ܩܠ ܠܢܬܐ ܕܟܠ ܢܝܡ ܟܝ: ܥܒܕܘܣ ܡܢ ܠܢܒ ܕܣܘܠܟܢܝܐ ܟܝ ܡܪܝܐ.

[ܒ] ܢܝܚ ܕܡܘܕܝܕܝܐ ܡܢܕܝ: ܕܟܠ ܐܝܠܐ ܢܝܡܢ ܕܩܬܝܣ ܥܡܕܐ ܡܢ ܬܢܬܢܬܐ [ܡܪܝ ܢܝܢ ܘ:16]: ܚܟܝܡܘܣ ܦܠܚܐ ܩܬܝܠܐ ܕܢܝܡܘܣ ܕܡܘܕܝܕܝܐ ܟܝ [3:2:1:ܠ]: ܡܢ ܠܒܝܡܐ ܕܢܝܡܘܬܐ ܩܕܡܝܐ ܥܕܝܢܐ ܩܕܝܡܐ ܩܕ ܝܟܘܬܐ: ܡܝ ܡܪܝܢ ܡܡܘܕܝܥ ܡܢ: ܐܝܟ ܦܢܝܬܐ ܡܠܟܝ ܟܝܕܝܐ ܢܝܚ ܕܝܥܘܬܐ ܡܟܝ ܡܟܬܐ «ܡܝܢ ܕܟܝܐ ܕܡܝܐ ܩܕ ܡܕܢܐ: ܠܐܝ ܟܝܢܝ». ܡܠܟ ܟܝܢܝ ܟܡܕܝܐ ܡܡܕܝܣܝܢܝܐ ܩܕ ܡܝܢܝܐ ܡܡܝܡܝܐ: ܠܐܝ ܐܝܠܐ ܡܟܝܟ ܡܘܟܘܬܐ: ܡܠܟ ܒܟܝܢ ܟܡܕܝ ܟܡܕܝ ܟܝ ܐܝܠܐ ܡܟܝ ܟܝܢ ܟܝܢ ܟܝ ܟܝ ܟܝ ܟܝ ܟܝ ܟܝ ܟ ܟ ܟ

ܗܘܝܢ ܕܠܐ ܡܬܩܛܠܝܢ ܡܢܢ ܕܫܘܒ ܒܝ ܒܥܒܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢܐ: ܒܝܬܐ ܡܥܒܕܢܝܢ ܡܫܬܢܝܢ. ܬܠܬܝܢ ܕܟܝ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܡܢܗ ܠܟ ܡܥܒܕܢܝܢ ܩܠ ܡܘܬܐ ܕܒܝܡܐ. ܠܟ ܢܝܡܐ ܐܢܫܐ ܡܢܗ ܠܟ ܡܥܒܕܢܝܢ ܕܡܚܝܕܐ ܡܫܝܚܐ ܕܠܝܬ ܒܝܬܐ ܡܥܒܕܢܝܢ ܩܠ ܡܘܬܐ. ܗܘܝܢ ܡܥܒܕܢܝܢ ܕܝܬܝܢ ܩܠ ܢܝܡܐ: ܐܢܬܐ ܝܟܦܐ ܘܝܩܝܢܐ(ܐܕܘܝܐ). ܡܢܘܬܐ ܡܟܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܝܢ ܡܬܩܛܠ ܠܟ ܡܘܬ

ܟܬܒܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠ ܟܠܗܘܢ ܐܡܡܐ ܘܠܫܢܐ ܘܠܫܒܛܐ ܕܢܗܘܘܢ ܥܡܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܘܥܡܐ ܕܐܪܥܐ ܕܢܬܟܢܘܢ ܒܗ ܒܫܠ

ܬܘܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܝܗ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܡܫܝܚܐ ܡܢܟܝܠ ܠܒܢܝܢܐ: ܕܩܕܡ ܠܝܬܗܘܢ ܕܚܛܝܬܐ. ܦܠܓܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܡܫܡܫ ܠܟ ܠܟܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ.

ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܕܐܡܪܢ ܡܢܚܐ: ܡܢ ܬܚܬ ܡܢܚܐ ܕܢܚܐ. ܕܝ ܬܝܝܒܘ ܠܒܢܝܐ: ܡܝܬܝ ܠܟܠܟ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܠܟܐ ܟܘܡܐ ܡܫܝܚ ܠܟ ܡܪܝ ܕܝܢܐ ܕܢܚܐ: ܡܝܡܪ ܠܝ ܟܘܡܐ ܕܢܚܐ: ܡܝܡܪ ܠܝܠܕܐ ܕܥܒܕ ܕܝܢܐ.

ܐܡܝܢ ܐܠܦܐܡܝܢ. ܒܟ ܟܡܐܡܝܢ: ܡܪܝ ܐܠܦܐܡܝܢ ܡܢܟܠܡܕܢܝܢ. ܬܡܝܠܐ. ܕܟܠܐ ܟܡܐܡܝܢ: ܡܝܕܝܥ ܕܡܝܕܝܥ ܕܟܠܡܝܢ ܕܡܝܕܝܥ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ